

國立臺灣師範大學(受獎助)學生赴國外修習

返國後心得報告書

一、學生資料

填寫日期：10/22

中文姓名：葉子語	英文姓名(姓, 名): YEH TZU YU
臺師大就讀科系所、年級： 師大東亞系 4 年級	臺師大學號： 404830201
修習國家： 日本	
修習校名：金澤大學	
修習學院：	
修習科系：KUSEP	
修習期間： 2017 年 9 月 ~ 2018 年 9 月	

二、修習課程名稱：

修習課程名稱	任課教授	學分數	學季/期
日本語 E	小島莊一	6	春
日本語 D	小島莊一	6	秋
上級聽解	山本洋	2	春
仗道	山本洋	2	秋
日本史	山本洋	2	秋
石川生態多樣性	MAMADOVA	3	秋
口頭發表	峰	2	春
日本社會調查	峰	2	秋

(表格不足請自行加頁)

三、心得分享（如學術方面、生活方面、開銷概算等，約 1500 字）

到日本交換留學一直是我近期的夢想，這次如願以償達成我的目標，我真的很珍惜這次機會，在申請金澤大學前我的學業成績可以說是非常不優秀，所以對於申請交換我一直認為老師們不可能看重我的表現。為了彌補我這個弱點，我將自己語言能力考到日文檢定 N1 以補足我在校成績非常不好看的事實，也因為這樣和一些幸運，讓我如願選上自己的第一志願金澤大學。金澤是一個幽靜不會太吵鬧的城市，我非常喜歡，雖然學校在山上與同學去喝一杯時，回去會變得困難，但是我自己卻很享受這個爬山 30 分鐘的路程。金澤冬天很冷天氣很多變，對於生長在台灣的我第一次看到雪，而且是積疊高達一層樓高的雪，真的非常興奮，對於這邊的生活多了很多很多不一樣的體驗。開銷方面我申請了 JASSO 獎學金，一個月可以拿到 80000 塊日圓，對於生活補給很大，我的吃喝幾乎可以靠這 80000 塊生存下去，但是如果你想旅行，那真的是不夠的，因此我在金澤打了很多的工，為了能夠在假日有足夠的錢去旅行。因為是一年的學生所以也可以打工，對於這點我覺得很慶幸，因為有些來半年的學生就無法得到打工簽證了。金澤大學的文化體驗課程我覺得非常棒，我不知道東京或大阪的大學是什麼樣的模式，金澤大學的文化體驗課程，通常都是於校外教學搭配在一起的，像是我修了一堂禪學，我們並不是在教室內學禪學的歷史或定義，而是把我們帶到寺廟坐禪，親自聽和尚講解坐禪是甚麼，並讓我們直接親自體驗。我覺得這個對學習幫

助非常有助益，當然日文能力如果有一定程度在來金澤的話，我覺得學到的東西會更廣，而不只是語言，因為這些宗教的東西有時候不懂日文真的很難了解到他的理念和精髓。金澤大學的課程很多校外教學，不管是到白山還是能登，都有課程能帶你去，而且我覺得這些是旅遊沒辦法達到的事情，真的讓我親自感受到日本鄉村的人是怎麼樣過生活，他們又是抱持著什麼樣的生活態度活著的，我覺得這才是我在交換留學得到最無價的東西。日文的部分，雖然我在出發前考試考到N1，但其實我在台灣的環境並沒有地方開口說日文，所以一開始對於我的口說其實是很沒自信的，但其實只要一開始放下心魔，一直講一直講，看到日本人就去找他們搭幾句話，有機會就去跟日本人做朋友的話，除了臉皮可以慢慢變得厚，日文也會越說越有自信，然後越來越六。另外金澤大學的日文課程我的評價覺得是普通而已，必修的 ABCDEF 的那個其實滿制式的，但會話課和寫作課發表課確實對日文滿有幫助的。如果你是想要來日本讀研究所寫論文的話，這些課應該會很有幫助，但如果你想練得一口流利的口說的話，我覺得加社團多打工，學的東西會比課堂上多。另外金澤大學的對外留學生的人員非常親切，雖然不太幫留學生辦活動，但是只要你遇到任何問題，工作人員真的都會幫助你。住宿方面我住在 SHARE HOUSE 的先魁，每一棟住宿一定會有兩個日本人支援我們之外，其餘六個留學生總共八人共住一間房子，對於生活沒有特別有潔癖的人的話，是非常容易交朋友的地方，另外的住宿點是國流會館，住宿是單人房，但是

那邊的感情就沒有像先魁的孩子緊密了。另外因為金澤大學在半山腰，所以交通其實沒有很方便，如果你想要買菜的話，必須到山下走路約 30 分左右的地方買菜才行，通常我都是把兩個禮拜的份買上來。不過對於這種生活體驗我真的是樂在其中。

四、照片（如有，請提供）

五、影音電子檔（如有，請提供）

六、其他